

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤
作用的常规武器公约》经 1996 年 5 月 3 日修正后的
《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置的议定书》
(经修正后的第二号议定书)缔约国第五届年度会议的报告

2003 年 11 月 26 日，日内瓦

最 后 文 件

2003 年，日内瓦

第五届年度会议的最后报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 3	1
二、第五届年度会议的组织.....	4 - 11	1
三、第五届年度会议的工作.....	12 - 20	2
四、结论和建议.....	21 - 25	4

附 件

一、第五届年度会议议程.....	5
二、瑞士的建议及瑞士编制的国家年度报告一览表	6
三、《特定常规武器公约》经修正后的第二号议定书缔约国在第五 届年度会议上发出的呼吁	14
四、第六届年度会议临时议程	15
五、第六届年度会议费用估计	16
六、文件清单.....	18
七、已通知保存人同意受《特定常规武器公约》经修正后的第二号 议定书约束的国家名单.....	22
八、与会者名单.....	23

一、导言

1. 《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》缔约国审查会议 1996 年 5 月 3 日通过的经修正后的《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置的议定书》(经修正后的第二号议定书)第 13 条规定，为了在与议定书有关的一切问题上进行协商与合作，应每年召开一次议定书缔约国会议。

2. 联合国大会于 2002 年 11 月 22 日通过的第 57/98 号决议欢迎 2001 年 12 月 10 日在日内瓦召开的经修正后的第二号议定书缔约国第三届年度会议的结果，并回顾，第二次审查会议决定开展后续工作，由 2002 年 12 月 12 日和 13 日于日内瓦举行的《公约》缔约国会议的候任主席督导这一工作，而该会议将与经修正后的第二号议定书缔约国第四届年度会议一同举行。

3. 2002 年 12 月 11 日举行的第四届年度会议商定向第五届年度会议提出临时议程建议，该临时议程载于第四届年度会议最后文件(CCW/AP.II/CONF.4/3(Part I))附件四。会议还审议了第五届年度会议费用估计，并建议于 2003 年举行第五届年度会议时予以通过(CCW/AP.II/CONF.4/3(Part I)，附件五)。2002 年 12 月 12 日至 13 日举行的《公约》缔约国会议决定，经修正后的第二号议定书缔约国第五届年度会议可于 2003 年 11 月 26 日开始。

二、第五届年度会议的组织

4. 第五届年度会议于 2003 年 11 月 26 日由第四届年度会议主席瑞士的克里斯蒂安·费斯勒大使主持开幕。

5. 在 2003 年 11 月 26 日举行的第 1 次全体会议上，会议确认了由保加利亚的迪米特尔·赞切夫大使担任第五届年度会议主席的提名。会议还确认了由中国的胡小笛大使、南非临时代办皮特索·芒特威迪先生和瑞士的克里斯蒂安·费斯勒大使担任副主席的提名。

6. 在第 1 次全体会议上，会议还任命裁军事务部日内瓦办事处政治事务干事弗拉基米尔·博戈莫洛夫先生担任会议秘书长。裁军事务部日内瓦办事处政治事务干事班坦·努格罗霍先生担任第五届年度会议秘书。

7. 已将其同意受经修正后的第二号议定书约束一事通知保存人的下列国家参加了会议的工作：阿根廷、澳大利亚、奥地利、白俄罗斯、比利时、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、柬埔寨、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、教廷、匈牙利、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、摩纳哥、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、塞内加尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

8. 《公约》的下列签署国也参加了会议的工作：埃及、冰岛、苏丹和土耳其。

9. 下列未加入经修正后的第二号议定书的国家以观察员身份参加了会议：古巴、多米尼加共和国、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马耳他、蒙古、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞尔维亚和黑山、新加坡、斯里兰卡、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、突尼斯、委内瑞拉和也门。

10. 联合国儿童基金会、联合国裁军研究所和联合国排雷行动处的代表也参加了会议的工作。

11. 红十字国际委员会、日内瓦国际人道主义扫雷中心、伊斯兰会议组织、美国律师协会、人权观察社、国际禁止地雷运动、地雷行动(联合王国)、地雷行动(加拿大)、国际残疾人协会、基督和平会和贵格会联合国办事处的代表出席了年度会议的公开会议。

三、第五届年度会议的工作

12. 在 2003 年 11 月 26 日举行的第 1 次全体会议上，会议通过了附件一所载的议程。会议还指出，1999 年举行的第一届年度会议通过的经修正后的第二号议定书缔约国年度会议议事规则以及在通过此一议事规则时主席所作的声明也比照适用于第五届年度会议。

13. 在同一次会议上，会议还决定以全会方式开展工作。

14. 在同一次会议上，会议通过了 CCW/AP.II/CONF.4/3(Part I)号文件所载的会议费用分摊安排。

15. 在同一次会议上，联合国日内瓦办事处主任兼裁军谈判会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生宣读了联合国秘书长致会议的贺词。

16. 下列代表团参加了一般性意见交换：阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、中国、印度、意大利(代表欧洲联盟及加入国和联系国)、日本、巴基斯坦、波兰、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、瑞士和美利坚合众国。人权观察社和国际禁止地雷运动的代表也发了言。一般性意见交换过程中发表的意见反映在会议的简要记录中，这些记录将作为本届会议最后文件的一部分在晚些时候印发。

17. 会议期间，中国代表团作了一次视听介绍，题为“中国向厄立特里亚提供排雷方面援助的情况”。

18. 根据议定书第 13 条第 4 款，会议收到了下列国家的 50 份国家年度报告：阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、柬埔寨、加拿大、中国、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、教廷、匈牙利、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、摩纳哥、摩洛哥、荷兰、新西兰、挪威、巴基斯坦、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、塞内加尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。报告载有下列方面的资料：

- (a) 向武装部队和平民传播有关议定书的资料；
- (b) 清除地雷和善后重建方案；
- (c) 为满足议定书的技术要求而采取的步骤和任何其他有关资料；
- (d) 与议定书有关的立法；
- (e) 就国际技术资料交换、就清除地雷方面的国际合作以及就技术合作与援助而采取的措施；
- (f) 其他有关事项；以及
- (g) 提供给联合国排雷数据库的资料。

19. 为了便于在题为“审议各缔约方根据经修正后的第二号议定书第 13 条第 4 款提出的报告所引起的事项”的议程项目 9 下进行讨论，瑞士代表团与各有关代

表团合作，提交了一份文件，题为“国家年度报告一览表”，其中对 2003 年的国家年度报告作了分析。与会者对此表示欢迎，该一览表见本报告附件二。

20. 在第四届年度会议上，瑞士建议采用一种国家年度报告的封面页，以简化报告的提交。该建议载于 CCW/AP.II/CONF.4/3(Part I)附件二。本届会议审议了该建议，并决定按该建议修改目前使用的国家年度报告封面页。所建议的封面页作为附件二附于本报告之后。

四、结论和建议

21. 在 2003 年 11 月 26 日举行的第 2 次全体会议上，会议决定发表一项呼吁，其中敦促所有尚未加入经修正后的第二号议定书的国家采取一切措施尽快加入议定书。该呼吁载于附件三。

22. 会议建议作为经修正后的第二号议定书保存人的联合国秘书长和代表各缔约国的第五届年度会议主席履行他们的职责，以实现各国普遍加入经修正后的第二号议定书这一目标。为此，会议请主席考虑向联合国大会第五十九届会议报告他所作的努力。会议还吁请各缔约国在各自的地区推动各国更广泛地加入经修正后的第二号议定书。

23. 鉴于第四届年度会议决定在当届会议结束时指定下届会议的主席和副主席，以确保主席筹备工作的连续性，因此会议决定提名巴西的卡洛斯·安东尼奥·达罗沙·帕兰奥斯大使担任将于 2004 年举行的缔约国第五届年度会议的候任主席，中国代表担任候任副主席。

24. 会议讨论了 2004 年召开第六届年度会议的问题，并决定该届会议的日期和会期长短问题将由 2003 年 11 月 27 日至 28 日召开的《特定常规武器公约》缔约国会议处理。会议决定，不需要为第六届年度会议召开筹备会议。会议商定向第六届年度会议提出临时议程建议，该临时议程载于附件四。会议还审议了第六届年度会议费用估计(见附件五)，并建议于 2004 年举行第六届年度会议时予以通过。

25. 在 2003 年 11 月 26 日举行的最后一次全体会议上，第五届年度会议通过了经口头修订后的 CCW/AP.II/CONF.5/CRP.1 号文件所载的会议报告，通过的报告现作为 CCW/AP.II/CONF.5/2 号文件印发。

附 件 一

第五届年度会议议程 (2003 年 11 月 26 日第 1 次全体会议通过)

1. 会议开幕
2. 确认主席及主席团其他成员的提名
3. 通过议程
4. 确认议事规则
5. 任命会议秘书长
6. 通过会议费用的分摊安排
7. 工作安排，包括会议任何附属机构的工作安排
8. 一般性交换意见
9. 审查议定书的实施情况和现况
10. 审议各缔约方根据经修正后的第二号议定书第 13 条第 4 款提出的报告所引起的事项
11. 审议各种保护平民不受地雷滥杀滥伤影响的技术的发展情况
12. 任何附属机构的报告
13. 其他事项
14. 审议并通过最后文件

附 件 二

瑞士的建议(见 CCW/AP.II/CONF.4/3(Part I), 附件二)和 国家年度报告一览表

简化按照《特定常规武器公约》经 1996 年 5 月 3 日
修正后的《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和
其他装置的议定书》第 13 条第 4 款
提交国家年度报告的工作
(待第五届年度会议作出决定)

报告格式

第二号议定书第 13 条第 4 款要求每个缔约国在缔约国年度会议之前就任何下列事项向联合国秘书长提出报告：(a) 向武装部队和平民传播有关本议定书的资料；(b) 清除地雷和善后重建方案；(c) 为满足本议定书的技术要求而采取的步骤和任何其他有关资料；(d) 与本议定书有关的立法；(e) 就国际技术资料交换、就清除地雷方面的国际合作以及就技术合作与援助而采取的措施；以及(f) 其他有关事项。后来举行的一次缔约国会议决定，在报告中还应向联合国排雷数据库提供补充资料。

编写概要的设想

第二号议定书第 13 条第 4 款的报告格式共有八张表格(A 至 G, 加上封面页)。每张表格上填报的具体数据和资料也许因年而异，也许一连几个报告期没有任何改变。为了免得年复一年地一再提交没有任何改变的资料和数据，缔约国只需在封面页上注明某些表格与前一年提交的报告相比较情况没有变化。内容没有改变的表格则无须提交。换句话说，只需提交新的概要(即封面页)和载有新的资料的表格。例如，封面页的结构可以如下：

报告期： 日/月/ 年至 日/月/ 年

- | | |
|---|---|
| 表格 A: 资料传播 | <input type="checkbox"/> 有改变
<input type="checkbox"/> 没有改变(上次报告:年) |
| 表格 B: 清除地雷和善后重建方案 | <input type="checkbox"/> 有改变
<input type="checkbox"/> 没有改变(上次报告:年) |
| 表格 C: 技术要求和有关资料 | <input type="checkbox"/> 有改变
<input type="checkbox"/> 没有改变(上次报告:年) |
| 表格 D: 立法 | <input type="checkbox"/> 有改变
<input type="checkbox"/> 没有改变(上次报告:年) |
| 表格 E: 国际技术资料交换、清除地雷方面的国际合作、技术合作与援助 | <input type="checkbox"/> 有改变
<input type="checkbox"/> 没有改变(上次报告:年) |
| 表格 F: 其他有关事项 | <input type="checkbox"/> 有改变
<input type="checkbox"/> 没有改变(上次报告:年) |
| 表格 G: 提供给联合国排雷数据库的资料 | <input type="checkbox"/> 有改变
<input type="checkbox"/> 没有改变(上次报告:年) |

附录一

国家年度报告一览表 2003年国家年度报告分析

瑞士 编制

国 别	提 交 日 期	格 式	资 料	报告中是否有下列方面的实质内容							语 文
				是否使 用报告 格式	是否可提供 给其他有关 各方	表格 A	表格 B	表格 C	表格 D	表格 E	表格 F
阿尔巴尼亚											
阿根廷	2002 年 11 月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	西班牙文
澳大利亚	2003 年 11 月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
奥地利	2003 年 11 月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
孟加拉国											
比利时	2003 年 10 月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 无资 料	是	是	英文
玻利维亚											
波斯尼亞和 黑塞哥維那	2003 年 9 月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 无资 料	是	是	英文
巴西	2003 年 10 月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
保加利亚	2003 年 10 月	是	无资料	**	**	**	是	(1) ** (2) 是 (3) **	是	**	英文
*柬埔寨	2002 年 1 月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文

国 别	提 交 日 期	格 式	资 料	报告中是否有下列方面的实质内容							语 文
		是否使 用报告 格式	是否可提供 给其他有关 各方	表格 A	表格 B	表格 C	表格 D	表格 E	表格 F	表格 G	
加拿大	2003年 9月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文 法文
佛得角											
中国	2003年 11月	是		是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	中文
哥伦比亚											
哥斯达黎加											
克罗地亚	2003年 11月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
捷克共和国	2003年 10月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
丹麦	2003年 9月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
厄瓜多尔											
萨尔瓦多											
爱沙尼亚	2003年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
芬兰	2002年 9月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
法国	2003年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	法文
德国	2003年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
希腊	2003年 11月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 无资 料 (3) 是	是	是	英文
危地马拉	2003年 11月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	

国 别	提 交 日 期	格 式	资 料	报告中是否有下列方面的实质内容							语 文
		是否使 用报告 格式	是否可提供 给其他有关 各方	表格 A	表格 B	表格 C	表格 D	表格 E	表格 F	表格 G	
马里											
摩尔多瓦											
摩纳哥	2003年 9月	考 虑 到 拟 议 的 安 排 , 但 并 非 报 告 格 式	无资料	是	是	是	是	是	是	是	法文
摩洛哥	2003年 12日	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	法文
莫桑比克											
瑙鲁											
荷兰	2003年 10月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
新西兰	2003年 11月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
尼加拉瓜											
挪威	2003年 9月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 无资 料	是	是	英文
巴基斯坦	2003年 10月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 无资 料	是	是	英文
巴拿马											
秘鲁											
菲律宾	2002年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
波兰	2003年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 无资 料	是	是	英文

国 别	提 交 日 期	格 式	资 料	报告中是否有下列方面的实质内容							语 文
		是否使 用报 告 格 式	是否可提 供给其他有关 各方	表格 A	表格 B	表格 C	表格 D	表格 E	表格 F	表格 G	
葡萄牙	2003年 11月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 无资 料 (3) 是	是	是	英文
大韩民国	2003年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
塞内加尔	2003年9 月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	无资料	法文
塞舌尔											
斯洛伐克	2003年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
斯洛文尼亚	2003年 11月	是	是	是	是	是	是	(1) 无资 料 (2) 是 (3) 无资 料	是	是	英文
**南非	2003年 12月	是	**	**	**	**	**	**	**	**	英文
西班牙	2003年 11月	是	无资料	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	西班牙 文
瑞典	2003年 10月	是	是	**	是	**	**	(1) ** (2) ** (3) **	是	是	英文
瑞士	2003年 9月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
塔吉克斯坦											
乌克兰	2003年 10月	是	是	是	是	是	是	(1) 无资 料 (2) 是 (3) 无资 料	无资料	是	俄文
联合王国	2003年 11月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文

国 别	提 交 日 期	格 式	资 料	报告中是否有下列方面的实质内容							语 文
		是否使 用报 告 格 式	是否可提 供给其他有关 各方	表格 A	表格 B	表格 C	表格 D	表格 E	表格 F	表格 G	
美利坚合众国	2002年 11月	是	是	是	是	是	是	(1) 是 (2) 是 (3) 是	是	是	英文
乌拉圭											

说 明:

* 国: 报告期涵盖 2002 年
** 国: 没有新情况可报告

表格 A: 资料传播

表格 B: 清除地雷和善后重建方案

表格 C: 技术要求和有关资料

表格 D: 立法

表格 E: 国际技术资料交换、清除地雷方面的国际合作、技术合作与援助

表格 F: 其他有关事项

表格 G: 提供给联合国排雷数据库的资料

附 件 三

《特定常规武器公约》经修正后的第二号议定书 缔约国在第五届年度会议上发出的呼吁

我们，已通知保存人同意受《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》经修正后的第二号议定书约束的国家，于 2003 年 11 月 26 日在日内瓦举行第五届年度会议：

铭记经修正后的第二号议定书对减轻某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的武器所造成的苦难的国际努力的重要贡献；

注意到经修正后的第二号议定书是适用于所有各种地雷、诱杀装置和其他装置的唯一的国际法律文书；

按照第 13 条第 3 款(a)项审查了经修正后的第二号议定书的实施情况和现况；

审议了通知保存人同意受经修正后的第二号议定书约束的国家提交的国家年度报告(50 份)；

欢迎自 1999 年 12 月举行第一届年度会议以来又有 28 个国家通知保存人它们同意受经修正后的第二号议定书约束，从而使加入议定书的国家总数增加到 73 个；

强调尽可能广泛加入经修正后的第二号议定书的重要性；

敦促所有尚未加入议定书的国家采取一切措施尽快加入议定书。

附 件 四

第六届年度会议临时议程

1. 会议开幕
2. 确认主席及主席团其他成员的提名
3. 通过议程
4. 确认议事规则
5. 任命会议秘书长
6. 通过会议费用的分摊安排
7. 工作安排，包括会议任何附属机构的工作安排
8. 一般性交换意见
9. 审查议定书的实施情况和现况
10. 审议各缔约方根据经修正后的第二号议定书第 13 条第 4 款提出的报告所引起的事项
11. 审议各种保护平民不受地雷滥杀滥伤影响的技术的发展情况
12. 任何附属机构的报告
13. 其他事项
14. 审议并通过最后文件

附 件 五

第六届年度会议费用估计

秘书处的说明

1. 2003 年 11 月 26 日在日内瓦举行的《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》经修正后的第二号议定书缔约国第五届年度会议决定，于 2004 年 11 月举行缔约国第六届年度会议，为期一天。

2. 本文件就是根据缔约国的上述决定提交的，文件中开列了召开上述会议的估计费用，数额为 219,800 美元。费用估计的细目见附表。

3. 应指出，费用估计是根据以往的经验和预期工作量算出的。实际开支须待会议闭幕和有关工作结束并将所有有关费用记入帐户之后才能确定。届时将对分摊费用的各与会国的摊款额作相应的调整。

4. 关于财务安排，须说明的是，依照以往多边裁军会议及有关会议的惯例，并如此种会议的议事规则中所反映的那样，会议费用是由参加会议的缔约国按照联合国会费分摊比额表分摊的，同时根据参加会议的缔约国数目按比例作出调整。接受邀请参加会议的非缔约国按联合国会费分摊比额表中各自的分摊比率分摊会议费用。

5. 待缔约国核准费用估计和摊款办法之后，将根据估计费用总额和适用的摊款办法拟订摊款通知。鉴于上述活动不涉及联合国经常预算的经费问题，缔约国一收到摊款通知，即应尽快支付估计费用分摊额。

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》经 1996 年 5 月 3 日修正后的第二号议定书
(《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置的议定书》)
缔约国第六届年度会议

2004 年，为期一天，日内瓦

会议服务项目	会议服务(美元)	会前文件(美元)	会期文件(美元)	简要记录(美元)	会后文件(美元)	所需支助服务(美元)	所需其他服务(美元)	合计*(美元)
口译和会议服务	11,300							11,300
文件翻译		36,000	72,200	34,100	37,200			179,500
所需支助服务						800		800
所需其他服务							2,000	2,000
合计	11,300	36,000	72,200	34,100	37,200	800	2,000	193,600

* 按 1 美元=1.35 瑞士法郎计算

A. 所需会议服务费用合计(包括 13% 方案支助费用)	193,600
B. 所需非会议服务费用	
(1) 一名 P3, 3 个月	22,200
(2) 一名 G4, 1 个星期	1,000
小计	23,200
方案支助费用(B 的 13%)	3,000
B 小计	26,200
A+B 总计(四舍五入)	<u>219,800</u>

附 件 六

第五届年度会议文件清单

CCW/AP.II/CONF.5/1	临时议程
CCW/AP.II/CONF.5/2	第五届年度会议的最后报告
CCW/AP.II/CONF.5/INF.1 (只有英文/法文/西班牙文本)	联合国会员国对发出的普遍加入经修正后的《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置的议定书》(第二号议定书)的呼吁所作的答复
CCW/AP.II/CONF.5/INF.2 CCW/AP.II/CONF.5/INF.2* (只有英文本)	国家年度报告
CCW/AP.II/CONF.5/CRP.1 (只有英文本)	第五届年度会议的最后报告草案
CCW/AP.II/CONF.5/CRP.2 (只有英文本)	已通知保存人同意受《特定常规武器公约》经修正后的第二号议定书约束的国家名单
CCW/AP.II/CONF.5/CRP.3 (只有英文本)	《特定常规武器公约》经修正后的第二号议定书缔约国在第五届年度会议上发出的呼吁草案
CCW/AP.II/CONF.5/CRP.4 (只有英文本)	建议——简化按照《特定常规武器公约》经1996年5月3日修正后的《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置的议定书》第13条第4款提交国家年度报告的工作(待第五届年度会议作出决定)
CCW/AP.II/CONF.5/L.1 CCW/AP.II/CONF.5/L.1* (只有英文本)	《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》经修正后的第二号议定书缔约国第六届年度会议费用估计
CCW/AP.II/CONF.5/SR.1	第1次会议简要记录
CCW/AP.II/CONF.5/SR.2	第2次会议简要记录
CCW/AP.II/CONF.5/MISC.1 (只有英文/法文/西班牙文本)	暂定与会者名单
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.1 (只有英文本)	匈牙利共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.2 (只有英文本)	波斯尼亚和黑塞哥维那

CCW/AP.II/CONF.5/NAR.3 (只有法文本)	摩纳哥公国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.4 (只有英文本)	挪威王国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.5 (只有英文和法文本)	加拿大
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.6 (只有英文本)	瑞士
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.7 (只有英文本)	拉脱维亚共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.8 (只有英文本)	丹麦王国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.9 (只有英文本)	荷兰王国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.10 (只有英文本)	爱沙尼亚共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.11 (只有英文本)	捷克共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.12 (只有英文本)	比利时王国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.13 (只有法文本)	法兰西共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.14 (只有英文本)	爱尔兰
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.15 (只有俄文本)	乌克兰
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.16 (只有英文本)	瑞典王国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.17 (只有英文本)	德意志联邦共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.18 (只有英文本)	日本
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.19 (只有英文本)	斯洛伐克共和国

CCW/AP.II/CONF.5/NAR.20 (只有英文本)	波兰共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.21 (只有英文本)	大韩民国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.22 (只有英文本)	巴基斯坦伊斯兰共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.23 (只有英文本)	巴西联邦共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.24 (只有英文本)	印度共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.25 (只有英文本)	立陶宛共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.26 (只有英文本)	保加利亚共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.27 (只有英文本)	澳大利亚
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.28 (只有英文本)	列支敦士登公国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.29 (只有英文本)	大不列颠及北爱尔兰联合王国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.30 (只有英文本)	奥地利共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.31 (只有英文本)	斯洛文尼亚共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.32 (只有英文本)	希腊共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.33 (只有西班牙文本)	西班牙王国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.34 (只有英文本)	意大利共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.35 (只有英文本)	以色列国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.36 (只有英文本)	新西兰

CCW/AP.II/CONF.5/NAR.37 (只有西班牙文本)	危地马拉共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.38 (只有中文本)	中华人民共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.39 (只有法文本)	法兰西共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.40 (只有英文本)	克罗地亚共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.41 (只有英文本)	菲律宾共和国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.42 (只有英文本)	美利坚合众国
CCW/AP.II/CONF.5/NAR.43 (只有英文本)	教廷

附 件 七

已通知保存人同意受《特定常规武器公约》经修正后的 第二号议定书约束的国家名单

(截至 2003 年 11 月 17 日为止)

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. 阿尔巴尼亚 | 38. 约旦 |
| 2. 阿根廷 | 39. 拉脱维亚 |
| 3. 澳大利亚 | 40. 列支敦士登 |
| 4. 奥地利 | 41. 立陶宛 |
| 5. 孟加拉国 | 42. 卢森堡 |
| 6. 比利时 | 43. 马尔代夫 |
| 7. 玻利维亚 | 44. 马里 |
| 8. 波斯尼亚和黑塞哥维那 | 45. 摩尔多瓦 |
| 9. 巴西 | 46. 摩纳哥 |
| 10. 保加利亚 | 47. 摩洛哥 |
| 11. 柬埔寨 | 48. 瑙鲁 |
| 12. 加拿大 | 49. 荷兰 |
| 13. 佛得角 | 50. 新西兰 |
| 14. 智利 | 51. 尼加拉瓜 |
| 15. 中国 | 52. 挪威 |
| 16. 哥伦比亚 | 53. 巴基斯坦 |
| 17. 哥斯达黎加 | 54. 巴拿马 |
| 18. 克罗地亚 | 55. 秘鲁 |
| 19. 塞浦路斯 | 56. 菲律宾 |
| 20. 捷克共和国 | 57. 波兰 |
| 21. 丹麦 | 58. 葡萄牙 |
| 22. 厄瓜多尔 | 59. 大韩民国 |
| 23. 萨尔瓦多 | 60. 罗马尼亚 |
| 24. 爱沙尼亚 | 61. 塞内加尔 |
| 25. 芬兰 | 62. 塞舌尔 |
| 26. 法国 | 63. 斯洛伐克 |
| 27. 德国 | 64. 斯洛文尼亚 |
| 28. 希腊 | 65. 南非 |
| 29. 危地马拉 | 66. 西班牙 |
| 30. 教廷 | 67. 瑞典 |
| 31. 洪都拉斯 | 68. 瑞士 |
| 32. 匈牙利 | 69. 塔吉克斯坦 |
| 33. 印度 | 70. 乌克兰 |
| 34. 爱尔兰 | 71. 大不列颠及北爱尔兰联合王国 |
| 35. 以色列 | 72. 美利坚合众国 |
| 36. 意大利 | 73. 乌拉圭 |
| 37. 日本 | |

附 件 八

[只有英文/法文/西班牙文本]

与 会 者 名 单

A. STATES WHICH HAVE NOTIFIED THE DEPOSITORY OF THEIR CONSENT TO BE BOUND BY AMENDED PROTOCOL II

ARGENTINA

Sr. Alfredo Vicente Chiaradia	Embajador, Representante Permanente, Ginebra
Sr. Marcelo Valle Fonrouge	Consejero, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIA

Mr. Michael Smith	Ambassador to the Conference on Disarmament, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Geoffrey Shaw	Counsellor, Deputy Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Peter Truswell	Third Secretary to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Harry Jarvie	Lt. Col., Staff Officer, Headquarters Land Command Engineers, Defence Force, Sydney
Mr. Roy Abbott	Lt. Col., Assistant Director Operations and International Law, Defence Force, Canberra
Mr. Nicholas Rowntree	Lt. Col., Defence Force, Canberra

AUSTRIA

Mr. Wolfgang Petritsch	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
------------------------	--

Ms. Dorothea Auer	Minister plenipotentiary, Federal Ministry for Foreign Affairs, Head of Division, Vienna, Deputy Head of Delegation
Mr. Alexander Kmentt	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Peter Grabner	Brig. Gen., Military Adviser, Permanent Mission, Geneva
Mr. Richard Monsberger	Lt. Col., Head of Arms Control Section, Federal Ministry of Defence, Vienna

BELARUS

Mr. Sergei Aleinik	Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Vladimir Malevich	Deputy Permanent Representative, Geneva, Deputy Head of Delegation
Mr. Ivan Grinevich	Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BELGIUM

M. Michel Adam	Ambassadeur, Représentant permanente, Genève, Chef de la délégation
M. Paul Huynen	Chef du Service Non-Prolifération et Désarmement, Service Public Fédéral Affaires Etrangères, Commerce extérieur et Coopération Internationale, Bruxelles, Représentant suppléant
M. Damien Angelet	Premier Secrétaire, Représentant permanente, Genève, Représentant suppléant
M. Baudoïn Briot	Lt. Col., Service Public Fédéral Défense, Bruxelles, Conseiller
M. Dominique Jones	Major, Service Public Fédéral Défense, Bruxelles, Conseiller
M. Luc Daes	Commandant, Service Public Fédéral Défense, Bruxelles, Conseiller

Mme Isabelle Sirtaine

Service Public Fédéral Défense, Bruxelles,
Conseiller

Mme Cindy Hannard

Service Public Fédéral Défense, Bruxelles,
Conseiller

Mme Jenny Ulrichs

Attaché administrative

BOLIVIA

Sr. Alvaro Moscoso Blanco

Embajador, Representante Permanente,
Ginebra

Gino Poggi Borda

Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Sra. Angelica Navarro Llanos

Segundo Secretario, Misión Permanente,
Ginebra

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mr. Miloš Vukašinović

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Nazif Gatačkić

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

BRAZIL

Mr. Carlos Antonio da Rocha Paranhos

Ambassador, Permanent Alternate
Representative, Geneva, Head of
Delegation

Mr. Joélcio de Campos Silveira

Gen., Military Advisor , Permanent
Mission, Geneva

Mr. Antonio Carlos do Nascimento Pedro

Minister, Permanent Mission, Geneva

Mr. Manoel Luiz Narvaz Pafiadache

Col., Military Assistant, Permanent
Mission, Geneva

Mr. João Artur Teixeira

Col., Air Force Command, Permanent
Mission, Geneva

Mr. Fernando Apparicio da Silva

Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Paulino Franco de Carvalho Netto

Secretary, Permanent Mission, Geneva

BULGARIA

Mr. Dimiter Tzantchev

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Peter Kolarov

Minister Plenipotentiary, Deputy Permanent
Representative, Geneva

Ms. Lachezara Stoeva

Expert, NATO and International Security
Directorate, Ministry of Foreign Affairs

Mr. George Stoitchkov

Col., Head of Engineer Department,
Ministry of Defense, General Staff

Mr. Plamen Milanov

Lt. Col., Chief Expert, International
Cooperation Directorate, Ministry of
Defense

CAMBODIA

Mr. Sam Sotha

Secretary General of Cambodian Mine
Action and Victim Assistance Authority

Mr. Khin Cheam

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CANADA

Mr. Ross Hynes

Ambassador for Mine Action, Department
of Foreign Affairs and International Trade,
Head of Delegation

Mr. Andrew Shore

Coordinator, Mine Action Team,
Department of Foreign Affairs and
International Trade, Alternate Head of
Delegation

Ms. Shannon Smith

Section Head, Policy, Research and
Communications, Mine Action Team,
Department of Foreign Affairs and
International Trade, Alternate Head of
Delegation

Mr. David Olson

Program Coordinator (CCW/ERW), Mine
Action Team, Department of Foreign
Affairs and International Trade

Ms. Ann Pollack	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms. Maria Lavelle	Legal Officer, United Nations, Human Rights and Humanitarian Law Section, Department of Foreign Affairs and International Trade
Mr. Ken Watkin	Col., Office of the Deputy Judge Advocate General/Operations, Department of National Defence
Mr. Jean Lapointe	Lt. Col., Arms Proliferation Control Policy, Department of National Defence
Mr. Martin Kenny	Lt. Col., Office of the Judge Advocate General, Department of National Defence
Mr. Kirby Abbott	Lt. Col., Director, International Law Division, Office of the Judge Advocate General, Department of National Defence
Mr. David Waller	Major, Department of National Defence
Mr. Thomas Stewart	Mine/Countermine Information Centre, Department of National Defence

CHILE

Sr. Juan Eduardo Eguiguren	Representante Permanente Alterno, Misión Permanente de Chile ante la Conferencia de Desarme, Ginebra, Jefe de Delegación
Sr. Luis Fernando Demangel	Col., de Ejercito del Estado Mayor de la Defensa Nacional
Sr. Diego Avaria	Tercer Secretario, Misión Permanente de Chile ante la Conferencia de Desarme, Ginebra

CHINA

Mr. Hu Xiaodi	Ambassador for Disarmament Affairs, Geneva, Head of Delegation
Mr Li. Zhilun	Expert, Ministry of Defense

Mr. Liu Yongsheng	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Fu Zhigang	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr. Zhang Senlin	Expert, Ministry of Defense
Mr. Shen Xiaojun	Expert, Ministry of Defense
Ms. Wang Xiaolin	Deputy Division Director, Department of Arms Control and Disarmament, Ministry, of Foreign Affairs
Ms. Lou Danzhu	Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
Ms. Yang Yi	Attachée, Permanent Mission, Geneva
Ms. Song Danhui	Staff Member, Department of Arms Control and Disarmament, Ministry of Foreign Affairs

COLOMBIA

Sra. Clemencia Forero Ucros	Embajadora, Representante Permanente, Jefe de Delegación
Sr. Rafael Quintero Cubides	Segundo Secretario, Misión en Ginebra

CROATIA

Mr. Gordan Markotić	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Toma Galli	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr. Slavko Halužan	Colonel, Chief of Section at the General Staff, Armed Forces
Ms. Marina Jurić-Matejčić	Head, Department for International Legal Affairs, Ministry of Defence

CYPRUS

Mr. James Droushiotis	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
-----------------------	--

Ms. Frances-Galatia Lanitou Williams

Counsellor, Deputy Permanent Representative, Geneva

Ms. Helena Mina

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CZECH REPUBLIC

Mr. Alexander Slabý

Ambassador, Permanent Representative Geneva, Head of Delegation

Mr. Jiří Svoboda

United Nations Department, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Ivan Pintér

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Tomáš Zlámal

Department of Security Policy, Strategic Planning Division, Ministry of Defence

DENMARK

Mr. Henrik Rée Iversen

Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mr. Tobias Elling Rehfeld

Head of Section, Ministry of Foreign Affairs

Ms. Lene Wang Kristensen

Attaché, Permanent Mission, Geneva

Mr. Lars Harder

Head of Section, Ministry of Defence

Mr. Soren Hvid Hansen

Major, Military Consultant, Defence Command

Mr. Jørn E.Rasmussen

Major

ESTONIA

Mr. Clyde Kull Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Ms. Liina Areng Adviser, Defense Policy Planning Section, Ministry of Defense

Mr. Kirke Kraav Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FINLAND

Mr. Markku Reimaa

Ambassador, Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva, Head of Delegation

Mr. Harri Maki-Reinikka

Minister Counsellor, Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva

Ms. Laura Kansikas-Debraise

Counsellor, Ministry for Foreign Affairs, Finland

Ms. Taina Susiluoto

Defence Policy Adviser, International Defence Policy Unit, Ministry of Defence, Helsinki

Mr. Jukka Soininen

Lt. Col. G.S., Senior Staff Officer, Group Forces Planning and Development, Defence Staff, Helsinki

FRANCE

M. François Rivasseau

Ambassadeur, Représentant permanente auprès de la Conférence du Désarmement, Genève

M. Jean-Michel Despax

Représentant permanent adjoint, Représentant permanent auprès de la Conférence du Désarmement, Genève

M. Francis Brossard

Col., Conseiller militaire, Représentation permanente auprès de la Conférence du Désarmement, Genève

M. Yann Hwang

Premier Secrétaire, Représentation permanente auprès de la Conférence du Désarmement, Genève

M. Arnaud d'Aboville

Capitaine de Frégate, Ministère de la Défense, Paris

M. Jean-Louis Montagnon,

Capitaine, Ministère de la Défense, Paris

M.. Thierry Fournier

Lt. Col., Ministère de la Défense, Paris

M. Thierry Garnier

Ministère de la Défense, Paris

GERMANY

Mr. Volker Heinsberg	Ambassador, Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva, Head of Delegation
Mr. Thomas Schäfer	Head of Division (Conventional Arms Control), Federal Foreign Office, Berlin
Mrs. Sabine Taufmann	Counsellor, Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Dirk Roland Haupt	Desk Officer (Conventional Arms Control), Federal Foreign Office, Berlin
Mr. Udo Ratenhof	Col. (GS) Dr., Head of Division, Armed Forces Staff (Arms Control Division), Federal Ministry of Defense, Berlin
Mr. Jörg Heinrich Baumann	Col. (GS), Military Adviser, Permanent Mission to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Thomas Frisch	Navy Comdr. s.g., Desk Officer (Arms Control and OSCE/FSC), Federal Ministry of Defence, Berlin
Mr. Rainer Grote	Legal Adviser, Max Planck Institute for Comparative Public Law and International Law, Heidelberg

GREECE

Mr. Tassos Kriekoukis	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Takis Sarris	Minister Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
Mr. Ioannis Andreades	Counsellor, Head of Disarmament Section, Directorate of the United Nations and International Organizations, Ministry of Foreign Affairs, Athens
Mr. Dimitrios Papandreu	First Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Athens

Mr. Athanassios Kotsionis

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Major Vassilios Makris

Ministry of Defense, Athens

Major Michail Anastasiadis

Ministry of Defense, Athens

GUATEMALA

Sr. Ricardo Alvarado Ortigoza

Embajador, Representante Permanente,
Ginebra, Jefe de Delegación

Sr. Carlos Arroyave

Primer Secretario, Misión Permanente,
Ginebra

Sr. Manuel Antonio Alvarado Franco

Teniente Coronel de Infantería, Ministerio
de la Defensa, Guatemala,

Sr. William Oswaldo Sierra Sam

Capitán Primero de Transmisiones
Militares, Ministerio de la Defensa,
Guatemala,

HOLY SEE

Mgr. Fortunatus Nwachukwu

Conseiller, Mission permanente, Genève,
Chef de Délégation

R.P. Antoine Abi-Ghanem

Attaché, Mission permanente, Genève

HUNGARY

Mr. Tibor Tóth

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. László Horváth

Minister Counsellor, Permanent Mission,
Geneva, Deputy Head of Delegation

Mr. Balázs Rátkai

Third Secretary, Permanent Mission,
Geneva

Mr. Márk Horváth

Attaché, Ministry of Foreign Affairs,
Budapest

Mr. Zsolt Nemes

Captain, Defence Forces, Budapest

INDIA

Mr. Rakesh Sood	Ambassador, Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva, Head of Delegation
Mr. Indra Mani Pandey	First Secretary (Disarmament) Permanent Mission to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Balraj Singh Takhar	Lt. Gen., Director General of Military Operations, Army Headquarters
Mr. Pravesh Puri	Lt. Gen., Directorate General of Military Operations, Army Headquarters

IRELAND

Ms. Mary Whelan	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Paul Barnwell	First Secretary, Disarmament and Non-Proliferation Section, Department of Foreign Affairs, Dublin
Mr. Brian Cahalane	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr. Jim Burke	Lt. Gen., Military Adviser, Department of Defence, Dublin
Mr. Tony d'Costa	Adviser, Department of Foreign Affairs

ISRAEL

Mr. Yaakov Levy	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Joshua Zarka	Counsellor, Representative to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Shahar Aharon	(Naval Captain, Ret.), Senior Coordinator on Arms Control and Regional Security, Ministry of Defense
Mr. Meir Itzhaki	First Secretary, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Ram Raviv

Legal Adviser, Ministry of Defense

Ms. Karen Shahar Ben Ami

Legal Adviser, Ministry of Foreign Affairs

ITALY

Mr. Carlo Trezza

Ambassador, Permanent Representative to
the Conference on Disarmament, Geneva

Head of Delegation

Mr. Raffaele De Benedictis

Counsellor, Deputy Permanent
Representative, Deputy Head of Delegation

Mr. Paolo Cuculi

Counsellor, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Luigi Scotto

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Luigi Cinaglia

Military Adviser

Mr. Francesco Giannatiempo

Military Expert

Mr. Luigi Rizzo

Military Expert

Mr. Mario Amadei

Military Expert

Mr. David Spence

Adviser

Mr. Terkel Petersen

Advisor

JAPAN

Mrs. Kuniko Inoguchi

Ambassador, Head of Delegation to the
Conference on Disarmament, Geneva, Head
of Delegation

Mr. Kazuya Ogawa

Minister, Deputy Head of the Delegation to
the Conference on Disarmament, Geneva

Mr. Yusuke Shindo

Director, Conventional Arms Division,
Ministry of Foreign Affairs, Tokyo

Mr. Akira Mayama

Professor, Department of International
Relations, National Defense Academy,
Yokosuka

Mr. Yasunari Morino

First Secretary, Delegation to the

Conference on Disarmament, Geneva

Mr. Tatsuo Nagai	Col., First Secretary and Defense Attaché, Delegation to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Hisao Takasaka	Deputy Director for Arms Control and Disarmament, International Policy Planning Division, Defense Policy Bureau, Japan Defense Agency, Tokyo
Mr. Kotaro Takeuchi	Lt. Col., Ground Self-Defense Force, Japan Defense Agency, Tokyo
Ms. Tomoko Yasaka	Officer, Conventional Weapons Division, Ministry of Foreign Affairs, Tokyo

LATVIA

Mr. Janis Karklins	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
--------------------	---

LITHUANIA

Mr. Algimantas Rimkus	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Erikas Petrikas	Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms. Migle Budryte	Deputy Director, Department of International Relations, Ministry of National Defense, Vilnius

LUXEMBOURG

M. François Pilot	Conseiller Militaire à la Délégation permanente auprès de l'OSCE, Vienne
M. Marc-Henri Godefroid	Premier Secrétaire, Mission permanente, Genève

MONACO

M. Gilles Noghes	Ambassadeur, Représentant permanente, Genève
------------------	---

M. Jean-Philippe Bertani

Premier Secrétaire, Mission permanente,
Genève

M. Alexandre Jahlan

Troisième Secrétaire, Mission permanente,
Genève

MOROCCO

M. Omar Hilale

Ambassadeur, Représentant permanente,
Genève

M. Azzeddine Farhane

Conseiller d’Affaires Etrangères, Mission permanente

Mlle Siham Mourabit

Premier Secrétaire, Mission permanente,
Genève

NETHERLANDS

Mr. Chris Sanders

Ambassador, Permanent Representative to
the Conference on Disarmament, Geneva,
Head of Delegation

Mr. Alexander Verbeek

Security Policy Department, Ministry of
Foreign Affairs, The Hague, Deputy Head
of Delegation

Mr. Daniel Prins

First Secretary, Permanent Representative
to the Conference on Disarmament, Geneva

Mr. Nout van Woudenberg

Ministry of Foreign Affairs, The Hague

Mr. Jan Wijdemans

Ministry of Defense, The Hague

NEW ZEALAND

Mr. Tim Caughley

Ambassador, Permanent Representative to
the Conference on Disarmament, Geneva

Ms. Hine-Wai Loose

Deputy Head of Mission, Permanent
Mission, Geneva

Mr. Hamish Bunn

Policy Analyst, Ministry of Defence,
Wellington

NICARAGUA

Sr. Lester Mejia Solis	Embajador, Representante Permanente, Ginebra, Jefe de Delegación
Sr. Néstor Cruz Toruño	Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra
Sra. María Pía Hernández	Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

NORWAY

Mr. Sverre Bergh Johansen	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Bror Gunnar Gevelt	Senior Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Oslo, Deputy Head of Delegation
Mr. Knut Langeland	Senior Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Oslo
Ms. May Elin Stener	Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Oslo
Ms. Ylva Bie	Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Oslo
Mr. Kjetil Paulsen	Minister, Deputy Permanent Representative, Geneva
Mr. Merete Lundemo	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Per Ivar Lied	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Ms. Annette Bjørseth	Senior Adviser, Ministry of Defence, Oslo
Mr. Dag Torgny Paulsen	Major, HQ Defence Command

PAKISTAN

Mr. Shaukat Umer	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Syed Shaukat Hasan	Minister (Technical)

Mr. Qazi Khalilullah

Counsellor (Disarmament), Permanent Mission, Geneva

Mr. Rafi-uz -Zaman Khan

Brig., Deputy Director, Strategic Plans Division, Joint Services Headquarters

Mr. Muhammad Khurshid Khan

Lt. Col., General Staff Officer, Strategic Plans Division, Joint Services Headquarters

PERU

Sr. Jorge Voto-Bernales

Embajador, Representante Permanente, Ginebra, Jefe de Delegación

Sr. José Luis Salinas

Ministro, Representante Permanente, Ginebra

Sr. Diego Beleván

Segundo Secretario, Representante Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Mr. Enrique A. Manalo

Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mr. Frank R. Cimafranca

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

POLAND

Mr. Krzysztof Jakubowski

Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mr. Stanislaw Przygodzki

Ambassador, Deputy Permanent Representative, Geneva

Mr. Andrzej Braiter

Deputy Director, Security Policy Department, Ministry of Foreign Affairs, Warsaw

Mr. Marek Orliński

Section Head, Department of United Nations System and Global Issues, Ministry of Foreign Affairs, Warsaw

Mr. Marek Zadrożny

Head of Division, International Co-operation Department, Ministry of National Defence, Warsaw

Mr. Waldemar Ratajczak

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Grzegorz Poznański

Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Mr. José Caetano da Costa Pereira

Ambassador, Permanent Mission, Geneva

Mr. Fernando Demée de Brito

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Vasco Seruya

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

REPUBLIC OF KOREA

Mr. Chung Eui-yong

Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mr. Park Hee-kwon

Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Yoon Soon-ku

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Lee Choong-myon

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Lim Chae-hong

Disarmament Attaché, Permanent Mission, Geneva

ROMANIA

Mr. Radu Horumbă

Director, Office for Non-Proliferation and Arms Control, Ministry of Foreign Affairs, Head of Delegation

Ms. Anca Jurcan

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SENEGAL

M. Ousmane Camara

Ambassadeur, Représentant permanente, Genève, Chef de la délégation

M. Daouda Maliguèye Sene

Ministre Conseiller, Mission permanente,
Genève

M. Papa Diop

Deuxième Conseiller, Mission permanente,
Genève

Mme Fatou Alamine Lo

Deuxième Conseiller, Mission permanente,
Genève

SLOVAKIA

Mr. Kálmán Petöcz

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Karol Mistrík

Director, Department of Arms Control and
Disarmament Affairs, Ministry of Foreign
Affairs

Mr. Milan Cigánik

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Frantisek Žák

Lt. Col., Military Expert, Ministry of
Defence

SLOVENIA

Mr. Alvaz Gosnar

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Igor Jukic

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SOUTH AFRICA

Mr. Pitso Montwedi

Chargé d’Affaires a.i., Permanent Mission,
Geneva, Representative

Mr. David Robin Wensley

Deputy Director, Department of Foreign
Affairs, Pretoria, Alternate Representative

Ms. Cornelia Nontombi Makupula

First Secretary, Permanent Mission,
Geneva, Adviser

Mr. Nicholas Clive Sendall

Chief Director Defence Policy, Department
of Defence, Pretoria, Adviser

Mr. Simeon Dumisani Dladla

Director, Material Resources Policy,
Department of Defence, Pretoria, Adviser

SPAIN

Sr. Carlos Miranda

Embajador Delegado en la Conferencia de
Desarme, Ginebra, Jefe de Delegación

Sr. Antonio Polidura Alvarez-Novoa

Consejero Técnico de Verificación,
Ministerio Asuntos Exteriores, Madrid

Sr. Luis Gómez Nogueira

Jefe de Area de Desarme, Ministerio
Asuntos Exteriores, Madrid

Sra. Isabel Garcia Fernandez-Llamazares

Consejera, Mision Permanente, Ginebra

SWEDEN

Ms. Elisabet Borsiin Bonnier

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Bosse Hedberg

Director, Ministry for Foreign Affairs,
Stockholm, Alternate Head of Delegation

Mr. Marie Jacobsson

Principal Legal Adviser, Ministry for
Foreign Affairs, Stockholm

Ms. Anneli Lindahl Kenny

Minister, Permanent Mission, Geneva

Ms. Therese Hydén

Desk Officer, Ministry for Foreign Affairs,
Stockholm

Ms. Sara Uddenberg

Desk Officer, Ministry for Foreign Affairs,
Stockholm

SWITZERLAND

M. Christian Faessler

Ambassadeur, Représentant permanent
auprès de la Conférence du Désarmement,
Genève, Chef de la Délégation

M. Erwin Dahinden

Chef de la Division de la maîtrise des
armements, du droit international des
conflits armés et de la coopération en
matière de vérification, Etat-major général,
DDPS, Chef suppléant

M. René Haug	Conseiller militaire, Mission permanente, Genève
M. Bernard Jeanty	Direction de la Politique de Sécurité, DDPS, Berne
M. Daniel Derzic	Section des droits de l'homme et du droit international humanitaire, DFAE, Berne
M. Roman Hunger	Direction de la Politique de Sécurité, DPPS, Berne
Mr Rolf Kyburz	Expert, Etat-major général, DDPS, Berne

UKRAINE

Mr. Dmytro Konopko	Deputy Permanent Representative, Geneva
--------------------	---

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Mr. David Boucher	Ambassador, Permanent Representation to the Conference on Disarmament, Geneva, Head of Delegation
Mr. Trevor Lewis	Head, International Security and Conventional Arms Control, Security Policy Department, Foreign and Commonwealth Office, London
Mr. John Wattam	Second Secretary, Permanent Representation to the Conference on Disarmament, Geneva
Ms. Helen Upton	Legal Adviser, Foreign and Commonwealth Office, London
Mr. Peter Balmer	CPAC, Ministry of Defence, London
Mr. Charles Holman	Lt. Col., Ministry of Defence, London
Mr. William Boothby	Group Captain, Ministry of Defence, London

Mr. Alasdair Pennycook	CPAC, Ministry of Defence, London
Mr. Justin McClelland	Lt. Col., Ministry of Defence, London
Mr. Richard Coles	Major, Ministry of Defence, London
Mr. Andrew Wilson	Department for International Development, London

UNITED STATES OF AMERICA

Mr. Edward Cummings	Assistant Legal Adviser, Office of the Legal Adviser, Department of State, Head of Delegation
Mr. Steven Solomon	Deputy Legal Adviser, Permanent Mission Geneva,
Mr. David Hodson	Office of the Secretary of Defense, Department of Defense
Mr. Joshua Dorosin	Office of the Legal Adviser, Department of State
Mr. Thomas F. Nedervold	Cpt., United States Navy, Joint Chief of Staffs, Department of Defense
Mr. Richard Kidd	Bureau of Political-Military Affairs, Department of State
Mr. James Burger	Office of the General Counsel, Department of Defense
Mr. William R. Gade	Lt. Col., Legal Counsel, Joint Chief of Staff, Department of Defense
Mr. Harry McCloy	Bureau of Political-Military Affairs, Department of State
Mr. William Malzahn	Bureau of Arms Control, Department of State
Mr. Jan Fladeboe	Office of the Secretary, Department of Defense
Ms. Peggy Pope	Bureau of Political-Military Affairs, Department of State

Mr. Robert Sherman	Office of the Deputy Secretary, Department of State
Mr. Robert Yasenchak	Technical Expert, Department of the Army
Mr. George Fotakis	Technical Expert, Department of the Army
Ms. Doreen Chaplin	Technical Expert, Department of the Army

B. STATES SIGNATORIES TO THE CONVENTION

EGYPT

Mrs. Naéla Gabr	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Sameh Aboul-Enein	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Alaa Roushdy	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ICELAND

Mr. Stefán Haukur Jóhannesson	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mrs. Ingibjörg Davidsdóttir	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mrs. Asthildur Knútsdóttir	Attaché, Permanent Mission, Geneva

SUDAN

Mr. Ibrahim Mirghani Ibrahim	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
------------------------------	--

TURKEY

Mr. Türkekul Kurttekin	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Uğur Doğan	Minister Counsellor, Deputy Permanent Representative, Geneva
Mr. Murat Esenli	Counsellor, Deputy Permanent Representative, Geneva

C. OBSERVER STATES

CUBA

Sr. Jorge Iván Mora Godoy	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Sr. Rodolfo Eliseo Benítez Verson	First Secretary, Ministry of Foreign Affairs
Sr. Oscar León González	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
Sr. Enrique Guirola Álvarez	Col., Military Expert, Ministry of the Armed Forces

DOMINICAN REPUBLIC

Sr. Ysset Román Maldonado	Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra, Jefe de Delegación
Sra. Magali Bello de Kemper	Consejero, Misión Permanente, Ginebra

GEORGIA

Mr. Alexander Kavasdze	Minister Plenipotentiary, Permanent Mission, Geneva
------------------------	--

KAZAKHSTAN

Mr. Nurlan Danenov	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Arkin Akhmetov	Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva, Deputy Head of Delegation
Mr. Barlybay Sadykov	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KUWAIT

Dharar A.R. Razooqi	Ambassador, Permanent Mission, Geneva
Mr. Najeeb Al-Bader	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

LEBANON

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Mr. Ibrahim Al Dabbashi	Minister Plenipotentiary, General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation
Mr. Mabrouk Milad	Minister Plenipotentiary, General People's Committee for Foreign Liaisons and International Cooperation
Mr. Ali Hassan. El Arash	Col., General Committee for Defence, Head of Delegation
Mr. Murad Hamaima	Minister Plenipotentiary, Permanent Mission, Geneva

MADAGASCAR

M. Alfred Rambeloson	Ambassadeur, Representant permanente
Mlle. Clarah Andrianjaka	Conseiller, Mission permanente
MALAYSIA	
Mrs. Rajmah Hussain	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Zainol Rahim Zainuddin	Deputy Permanent Representative, Geneva
Mr. Wan Aznainizam Yusri	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
MALTA	
Mr. Saviour F. Borg	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mr. Ray Sarsero	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. John Busutil	First Secretary, Permanent Mission, Geneva.
Mr. Tony Bonnici	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MONGOLIA

Mr. Khasbazaryn Bekbat	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Suren Badral	Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RUSSIAN FEDERATION

Mr. Anatoly Antonov	Ambassador-at-Large, Ministry of Foreign Affairs, Head of Delegation
Mr. Anton Vasiliev	Deputy Permanent Representative, Geneva Deputy Head of Delegation
Mr. Evgeny Buzhinskiy	Gen., Ministry of Defense, Deputy Head of Delegation
Mr. Sergey Koshelev	Senior Counsellor, Ministry of Foreign Affairs, Deputy Head of Delegation
Mr. Alexander Averchenko	Gen., Ministry of Defense
Mr. Vladimir Korenkov	General Director of the State Research and Production Enterprise "Bazalt"
Mr. Andrey Malov	Counsellor, Ministry of Defense,
Mr. Evgeny Pushkarev	Col., Ministry of Defense
Mr. Mikhail Zenkin	Col., Federal Border Service
Mr. Igor Panevkin	Head of Division, Ministry of Foreign Affairs Adviser

Mr. Vladimir Shvets	Counsellor, Ministry of Foreign Affairs Adviser
Mr. Vladimir Sidorov	Counsellor, Ministry of Foreign Affairs Adviser
Mr. Andrey Kunaev	Col., Ministry of Defence Expert
Mr. Vadim Bobylev	Second Secretary, Ministry of Foreign Affairs Expert
Mr. Pavel Fokin	“Rosboepripasy”, Expert
Mr. Victor Popov	“Rosboepripasy”, Expert
Mr. Oleg Krokhalev	Interpreter, Counsellor, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Alexander Petrachkov	Senior Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Vladimir Novokhatsky	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Vadim Linyuchev	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Col. Sergey Mursankov	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Roman Zholus	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr. Alexei Petrenko	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
SAUDI ARABIA	
Mr. Ibrahim Alarifi	B.G., Ministry of Defence
Mr. Abdul Aziz Al-Zeer	Brig., Ministry of Interior
Mr. Mesfer Alhasen	Major, Ministry of Defence
Mr. Jabran Ben Hussein Al-Adi	Captain Engineer, Ministry of Defence and Aviation, Corps of Engineers
Mr. Ahmed Al-Sheikh	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SERBIA AND MONTENEGRO

Mrs. Dusanka Divjak-Tomic

Chargé d’Affaires a.i., Permanent Mission,
Geneva

Mr. Vlado Radic

Col., Ministry of Defence

SINGAPORE

Mr. Lim Koon Pah

Staff Officer, Ministry of Defence

Mr. Kevin Lim

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SRI LANKA

Mr. Prasad Kariyawasam

Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Ms. Hiemalee Arunatilaka

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

THAILAND

Mrs. Laxanachantorn Laohaphan

Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mrs. Kanchana Patarachoke

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Witchu Vejjajiva

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Mrs. Dragica Zafirovska

Chargé d'Affaires a.i., Permanent Mission, Geneva

Mr. Nazif Dzaferi

Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIA

M. Maher Jaziri

Chargé de Mission au Cabinet du Ministère de la Défense nationale, Tunis

VENEZUELA

Sr. Jorge Rincón	Coronel, Director de Armamentos de la Fuerza Armada, Jefe de Delegación
Sra. Blancanieve Portocarrero	Embajadora, Misión Permanente, Ginebra
Sr. William Santana	Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

YEMEN

Mr. Saleh Shafiq	First Secretary, Head, Disarmament section, International Organisations and Conferences Department, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Khaled Almakhathi	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

D. UN ORGANIZATIONS

UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND (UNICEF)

Mr. Reuben Nogueira-McCarthy	Project Officer, New York
Mr. Ben Lark	Geneva Office
Ms. Anne Capelle	Consultant

UNITED NATIONS INSTITUTE FOR DISARMAMENT RESEARCH (UNIDIR)

Ms. Patricia Lewis	Director, Head of Delegation
Mr. Christophe Carle	Deputy Director, Deputy Head of Delegation
Ms. Shukuko Koyama	Project Asistant
Ms. Julie French	Research Asistant
Ms. Hassatou Balde	Research Asistant

UNITED NATIONS MINE ACTION SERVICE (UNMAS)

Mr. John Flanagan	Chief, Programme Support Section
Mr. Gustavo Laurie	Geneva Liaison Officer
Ms. Jackie Seck Diouf	Treaty Implementation Officer
Ms. Vera Bohle	Consultant, former UN Technical Advisor

E. OBSERVER ORGANIZATIONS

**GENEVA INTERNATIONAL CENTRE FOR
HUMANITARIAN DEMINING (GICHD)**

Mr. Martin Dahinden	Ambassador Head of Delegation
Mr. Ian Mansfield	Operations Director
Mr. Phil Bean	Head of Technology Standards
Mr. Paul Ellis	Operations and Research

INTERNATIONAL COMMITTEE OF

THE RED CROSS (ICRC)

Mr. Peter Herby	Coordinator, Mines-Arms Unit, Legal Division
Mr. Louis Maresca	Legal Advisor
Ms. Kathleen Lawand	Legal Advisor
Ms. Amélie Chayer	Legal Researcher

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE

Mr. Babacar Ba	Ambassador, Permanent Observer, Geneva
Mr. Jafar Olia	Deputy Permanent Observer, Geneva

F. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

AMERICAN BAR ASSOCIATION

HUMAN RIGHTS WATCH

Mr. Mark Hiznay

INTERNATIONAL CAMPAIGN TO BAN LANDMINES (ICBL)

Ms. Susan B. Walker Intersessional Programme Officer

Ms. Benedict Briot Student Observer

LANDMINE ACTION (UK)

Mr. Richard Lloyd Head of Delegation

Ms. Rosy Cave

Mr. Stuart Maslen

Ms. Laurence Desvignes

MINES ACTION CANADA

Mr. Paul Hannon Executive Director

HANDICAP INTERNATIONAL (FRANCE)

Mr. Manuel Gonzal

HANDICAP INTERNATIONAL (SWITZERLAND)

Mr. Paul Vermeulen

PAX CHRISTI (NETHERLANDS)

Mr. Micha Hollestelle

Policy Analyst (Netherlands)

Ms. Sara Ketelaar

Assistant Policy Advisor Disarmament

QUAKER UNITED NATIONS OFFICE (QUNO)

Mr. David Atwood

G. SECRETARIAT OF THE FIFTH ANNUAL CONFERENCE

Mr. Vladimir Bogomolov

Secretary-General of the Fifth Annual Conference, Senior Political Affairs Officer, Department for Disarmament Affairs, Geneva Branch

Mr. Bantan Nugroho

Secretary of the Fifth Annual Conference, Political Affairs Officer

Mrs. Norma Alicia H. Roulin

Documentation Officer, Department for Disarmament Affairs, Geneva Branch

Mrs. Andrea Dehant

Secretary

Mrs. Jean Daly

Secretary

Mr. Pablo Portugal

Intern

-- -- -- -- --